

## TOILE D'ARAIGNE

Le flâneur qui se baguenaude sur le site ne se rend sûrement pas compte que souvent ses pieds marchent sur le vide. En effet, un réseau toujours plus complexe de tunnels a été creusé qui s'entrecroisent à des niveaux variables - rendant la surface de plus en plus fragile... Il s'agit de tunnels servant au transfert des faisceaux, à leur injection et à leur éjection. Actuellement, notre sous-sol, à certains endroits, ressemble fort à un réseau de chemin de fer métropolitain et, il faut bien le reconnaître, on s'approche petit à petit du point de saturation. Le dernier tunnel à être foré est le TT6 qui se propose d'alimenter l'un des deux anneaux des ISR en antiprotons (p) fournis par le PS. Ces antiprotons, d'ailleurs, auront au préalable suivi un chemin tortueux. Fabriqués par une cible placée dans un tunnel voisin de TT2 en aval du PS, les faisceaux pénétreront à 3,5 GeV dans l'anneau accumulateur (AA) qui les hébergera pendant quelque 24 heures afin d'anoblir leur intensité. Après quoi, l'escorte bien ragailardie ( $6 \times 10^{-10}$  ppi) sera par TTR2 acheminée dans le PS pour y être accélérée à 26 GeV. Enfin, TT6 cette fois sera chargé du convoi pour les ISR et TT70 de celui destiné au SPS. Et que feront ces antiparticules dans chacune de ces deux machines ? Elles entrерont en collision avec leur parent, le proton. Avec ce nouveau rôle offert par les antiprotons aux ISR et au SPS, notre programme d'expériences ne manquera certes pas d'animation au cours de ces prochaines années.

## A NETWORK OF TUNNELS

However light-hearted he may feel, the stroller wandering about the site is probably unaware that he is often, quite literally, walking on air. Beneath the site there is, in fact, an increasingly complex network of tunnels criss-crossing at various levels, making the surface more and more fragile. These tunnels are used for beam transfer, injection and ejection. Already at certain places the depths beneath CERN are very similar to the London tube system and we are, indeed gradually approaching saturation point. The latest tunnel to be built is TT6, designed to supply one of the two rings of the ISR with antiprotons (p) provided by the PS. Before reaching it, these antiprotons will already have travelled along a tortuous path. After their production in a target installed in a tunnel near TT2 downstream from the PS, the beams will enter the accumulator ring (AA) at 3.5 GeV, where they will be held for some 24 hours to increase their intensity. Thereafter, the squad of antiprotons fully reinforced and in close order ( $6 \times 10^{-10}$  p per pulse) will be taken via TTR2 into the PS, where they will be accelerated to 26 GeV. Finally, they will go to the ISR via TT6, and to the SPS via TT70. When they finally reach these two machines, the antiparticles will collide with their forebears, the protons. With both the SPS and the ISR taking on new roles thanks to the antiprotons, the next few years should indeed be eventful for experiments at CERN.

# COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris  
connaissance des communications officielles ci-après.

## PROCEDURE APPLIQUEE A L'ENLEVEMENT DES VEHICULES DES ZONES D'ENLEVEMENT

A la suite d'une décision prise par la Commission Executive en 1976, des zones d'enlèvement des véhicules ont été créées assurant, à tout moment, le libre accès au Service du Feu.

La procédure ci-après, approuvée par la Commission Executive lors de sa réunion du 7 décembre 1978, fixe les règles pour l'enlèvement des véhicules qui stationneraient dans ces zones.

Tous les véhicules, y compris les véhicules CERN, stationnant dans les zones où l'enlèvement est clairement indiqué par un panneau, peuvent

# OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have  
taken note of the news under this heading

être enlevés sans préavis et entreposés, pour le site de Meyrin, sur le parking situé sous la ligne de haute tension (en face du Bâtiment Administratif) - pour le site de Prévessin, sur le parking extérieur du Bloc 2 (coté bâtiment 881).

Un contrat a été passé avec une firme privée équipée d'un matériel spécial pour l'enlèvement des véhicules hors des zones d'enlèvement, couvert par sa propre assurance. Le CERN décline donc toute responsabilité en cas d'incident lors de l'enlèvement des véhicules.

Cette procédure entrera en vigueur le 1er mars 1979.

## SEMINARS SEMINAIRES

19 FEBRUARY

### CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR

at 11.00 hrs - TH Conference Room

"On the formation mechanism of  
exotic atoms"

by H. Schneuwly/Université de Fribourg

*Abstract : Recent experimental results on atomic capture rates and mesic X-ray intensities clearly reveal that the formation mechanism is influenced by the structure of matter. But one does not yet know which chemical parameters this mechanism is sensitive to. A model is proposed which gives encouraging results and could serve as a starting point for theoretical investigations.*

### ISR SEMINAR

at 14.30 hrs - ISR Auditorium  
(top floor of building 30)

"Results of the cold bore experiments  
in the ISR"

by C. Benvenuti/CERN ISR

TUESDAY 20 FEBRUARY

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium \*

"Observation of charm production in pp  
interactions at the SFM"

by A. Putzer/Institute for High Energy  
Physics, Heidelberg

*Abstract : Results will be presented on the production of charmed D mesons in pp collisions at  $\sqrt{s} = 52$  and  $62$  GeV. Hadronic decay modes of the D into final states including a K meson have been observed in two experiments at the CERN ISR triggering respectively on a forward K<sup>0</sup> or a  $\pi^+$  in the central region. The experimental procedures leading to the observed signals will be described and cross section estimates for charm production will be given.*

(\*) Note : Those attending this seminar are cordially invited to the Salle des Pas Perdus (just outside the Council Chamber) at 16.00 hrs to meet the speaker and for informal discussions. Tea and coffee will be provided.

ISfCSDAY 21 FEBRUARY

### TECHNICAL PRESENTATION

9.30 hrs - 11.00 hrs  
Bât. 31, 3rd floor, DD Auditorium

NEA-LINDBERG (DK) specialist in industrial process control, uninterruptible power supplies and systems to customers requirements will give a company presentation covering primarily computerized process control equipment. The presentation will focus on the following topics: distributed microprocessor technology, man-machine communication, CAMAC systems, software development tools ....

Language: English

Information: M. Diraison/F1/4585

at 14.00 hrs - TH Conference Room

"Exact Factorizing S Matrices in  
two Dimensions"

by P. Weisz/Freie Universitat Berlin

*Abstract: Exact S matrices for many two-dimensional models have now been calculated. These will be reviewed and their relation to quantum field theoretical models discussed. New results and possible new techniques will also be presented.*

## THURSDAY 22 FEBRUARY

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium \*

"K<sup>0</sup> regeneration by electrons"

by V. Telegdi/ETH, Zurich & CERN

*Abstract : About 20 years ago, Feinberg and Zel'dovich noted independently that the r.m.s. charge radius  $\langle R^2 \rangle$ , of neutral kaons could be different from zero and opposite in sign for  $K^0$  and  $\bar{K}^0$ . Zel'dovich furthermore proposed a method to measure  $\langle R^2 \rangle$  via regeneration of  $K^0$  by electrons. As the usual (nuclear) regeneration amplitude falls  $\sim p^{-1}$ , while the electron regeneration amplitude is independent of  $p$ , a measurement of the latter becomes easier at big  $p$ . We report on a recent measurement at Fermilab with  $30 < p < 100$  GeV/c. Its results confirm the predictions of vector dominance and/or the quark model.*

(\*) Note : Those attending this seminar are cordially invited to the Salle des Pas Perdus (just outside the Council Chamber) at 16.00 hrs to meet the speaker and for informal discussions. Tea and coffee will be provided.

# TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

## 21, 22, 23 FEBRUARY

### ACADEMIC TRAINING

at 11.00 hrs - Auditorium

"Some aspects of the microstructure and thermal stability of dispersion alloys"

by P. Cotterill/University of Surrey

Lecture 1 : The evaluation of the interparticle spacing in dispersion alloys

Lecture 2 : The influence of stress on the microstructure of dispersion alloys

at 14.00 hrs - DD Conference Room  
Bldg. 31, third floor

"A model for QSO absorption lines"

by S. Falle/University of Leeds

*Abstract : It is proposed that QSO absorption lines originate in thin sheets of gas a few kiloparsecs from the QSO. These sheets are formed by the interaction of a wind from the QSO with the surrounding gas, and then accelerated to high velocities by radiation pressure.*

## MONDAY 26 FEBRUARY

### SPECIAL SEMINAR

at 16.00 hrs - Auditorium

"Cosmic neutrinos and cosmic ray  
acceleration"

by M. Shapiro/Naval Research Laboratory,  
Washington

### ISR SEMINAR

at 14.30 hrs - ISR Auditorium  
(top floor of building 30)

"Recent Performance of PETRA"

by A. Piwinski/DESY

## TUESDAY 27 FEBRUARY

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

"Purely leptonic neutrino reactions in  
Gargamelle"

by C. Matteuzzi/CERN

Lecture 3 : The influence of annealing on  
deformed dispersion alloys

(for detailed abstract, see notices)

## JEUDI 22 FEVRIER

### ENSEIGNEMENT GENERAL

13h00 à 13h30 - Amphitheatre

"Science pour tous"

# INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

## PROCHAIN CONCERT

Auditorium du CERN

Judi 1er mars 1979 à 20 heures précises

### QUATUOR DE TEL AVIV

avec le concours de Ron GOLAN, 2e alto

#### Programme:

B. Bartok : Quatuor à cordes No. 6  
W.A. Mozart : Quintette à cordes en  
sol min. KV 516

Le Quatuor de Tel Aviv a été fondé il y a une vingtaine d'années et est composé de membres de l'Orchestre Philharmonique d'Israël. Il est un des rares ensembles de musique de chambre d'Israël à avoir acquis la renommée internationale qu'on lui connaît.

Places numérotées Frs. 8.-  
Réservation : par courrier ou  
par tél. à G. ADAM SPS-  
4813

## NOUVEL APPAREIL DE RECHERCHE/NEW BEEP-BEEP

Division DD

M. Cipriotti - 8-362

(au lieu de 8-826).

## L'APPRENTISSAGE AU CERN

- Comme chaque année, le CERN engagera 5 apprentis au total, soit 2 ou 3 dans chacun des métiers suivants:
  - Employé de Laboratoire en Physique (durée 3 ans)
  - Mécanicien-Electronicien (durée 4 ans)

- L'apprentissage au CERN est régi par les lois et règlements en vigueur dans le canton de Genève. En cas de réussite à l'examen de fin d'apprentissage, les apprentis obtiennent le Certificat Fédéral de Capacité suisse.
- Minima requis pour faire acte de candidature:
  - avoir 15 ans révolus à la date d'entrée en apprentissage (1er sept.)
  - avoir terminé la scolarité obligatoire
  - résider en Suisse ou en zone frontalière
  - être ressortissant d'un pays-membre du CERN
- Date de clôture des candidatures: 25 MARS
- La Sélection (test d'entrée, entrevue, stages pratiques) a lieu en AVRIL
- Les apprentis sont engagés (contrats signés) en MAI
- L'apprentissage débute le 1er SEPTEMBRE
- En règle générale, le CERN n'engage pas ses apprentis directement après la fin de leur apprentissage.
- Les personnes ayant des enfants désirant faire un apprentissage dans ces métiers, au CERN, sont priées de se mettre en rapport le plus tôt possible avec le Service de l'Enseignement (Tél. 2460 ou 2844), afin d'obtenir tous les renseignements nécessaires ainsi que les Brochures d'Information et la Formule de Candidature.
- Tous renseignements sur les apprentissages dans le canton de Genève peuvent être obtenus auprès de l'Office d'Orientation et de Formation Professionnelle, 6 rue Prévost-Martin, 1211 Genève 4 (Tél. 20.86.55)

Mme. M. Viader  
Secretariat des Apprentissages  
Division PE (tél. 2844)

## GROUPE DE TEST EN INSTRUMENTATION DE LA DIVISION EP

L'ensemble du Groupe de Test et Instrumentation de la division EP est désormais transféré au rez-de-chaussée du Bâtiment 4. Les numéros de téléphone du Pool Electronique demeurent inchangés: 2644-3233-4211.

## •EP DIVISION TEST AND INSTRUMENTATION GROUP

The EP Test and Instrumentation Group is now transferred to the ground floor of Building 4. The Electronics Pool telephone numbers have not been changed: 2644-3233-4211.

## LISTE DES POSTES VACANTS AU 13.2.1979

No. de Poste	No. de Vacance	Titre	Grade
EP-DI-047 *	78--111	Physicien	9
EP-DI-BS-161	79--10	Employe(e) de bureau	4/5
EF-AT-63	78--130	Employée administrative (dactylographe)	5/6
EF-DI-135	78--64	Technicien de laboratoire	6
EF-DI-169/223	78--65	Ouvrier professionnel (mécanique)	5/6
EF-DI-400	78--74	Ouvrier professionnel (électromécanique/électricité)	4/5
DD-SI-PX-033	79--3	Employé(e) administratif(ve) (archives)	6
DD-ES-OS-277	79--4	Technicien (électronique)	7
DD-SI-LI-182	79--9	Assistant(e) administratif(ve) (assistant(e) bibliothécaire)	7
PS-CCI-59	78--114	Programmeur (systèmes)	9/10
PS-ML-VA-CV-536	79--8	Technicien (électricité ou électromécanique)	6/7
ISR-OP-012	79--2	Physicien ou Ingénieur	9
ISR-RF-028	78--131	Ingénieur (électronique ou électricité)	9
ISR-ES-108	78--113	Programmeur (systèmes)	8
ISR-OP-111	78--124	Physicien ou Ingénieur	9
ISR-TH-299	78--123	Physicien ou Ingénieur	8/9
SPS-ABT-FP-007	78--121	Technicien (électronique ou électricité)	6/7
SPS-AMR-032	78--128	Ouvrier professionnel	6
SPS-ARF-BC-125/159	78--96	Technicien	6/7
SPS-AOP-254	78--117	Technicien (électronique)	6/7
SPS-SFL-427	78--133	Ouvrier professionnel (Opérateur refroidissement et climatisation)	6
SPS-SFL-453	78--136	Technicien	6/7
SPS-APS-MR-509	78--83	Ouvrier professionnel (électromécanique)	6
SPS-SEL-IN-513	78--100	Ouvrier professionnel (Surveillance de travaux)	6
DG-RE-TM-30	79--7	Traducteur (langue maternelle française)	8/9/10

B+ = Comité de sélection déjà préparé

NOTA : Lors de sa quarante-deuxième réunion, le 28 septembre 1978, et compte tenu de la situation budgétaire pour 1979, la Commission exécutive a convenu de suspendre le recrutement à l'extérieur, à l'exception des physiciens de recherche qui quitteraient l'Organisation et qui seraient remplacés.

Pour les membres du personnel qui désirent postuler un emploi interne, mais qui hésitent car ils ne possèdent pas toutes les qualifications requises pour cet emploi, une formation adéquate pourrait être envisagée. Ils sont donc encouragés à manifester leur intérêt.

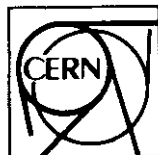
Les emplois vacants des autres Organisations et Instituts peuvent être **consultés** aux tableaux d'affichage du Bâtiment de l'Administration et du Bureau de Réception de la Division du Personnel.

FI-SAP-AC-191	78-119	Employe de bureau (dactylographe)	4
PE-AS-CL-42	79-5	Employé(e) administratif(ve)	5
PE-PM-FA-049	78-125	Employée administrative	5
PE-AS-CS-TT-82	78-120	Téléphoniste (mi-temps)	4/5
PE-AS-RS-85/91	79-12	Employé(e) administratif(ve)	4/5
SB-ES-ST-239	79-11	Assistant technique	7/8

# Plats du jour des restaurants

semaine du 19 au 23 février 1979

<i>Midi/Lunch Time</i>	<b>No. 1</b> <i>Bâtiment Administratif</i> <i>Administration Building</i> <i>Meyrin (CH)</i>	<b>No. 2</b> <i>Bâtiment 504</i> <i>Building 504</i> <i>Meyrin (CH)</i>	<b>NoJ</b> <i>Bâtiment 866</i> <i>Building 866</i> <i>Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I 4,50Fr.s. II 5,10Fr.s.</i>	<i>I 4J0Fr.s. II 5,10Fr.s.</i>	FF. 9,60
<b>LUNDI/ MONDAY</b>	<i>I Acrats de Poisson</i>  <i>II Lapin Sauté Polenta Petits Pois</i>	<i>I Croquettes de Poisson Sauce Tartare</i>  <i>II Steak sur le Grill Pommes Frites Légumes</i>	Poulet Rôti Pommes boulangères Petits Pois
<b>MARDI/ TUESDAY</b>	<i>I Emincé de Foie Demi-Glace</i>  <i>II Fish and Chips Tomate Grillée</i>	<i>I Saucisse de Veau Garnie</i>  <i>II Sauté d'Agneau aux Petits Légumes</i>	Sauté d'Agneau Coquillettes Légumes de Saison
<b>MERCREDI/ WEDNESDAY</b>	<i>I Oeufs Durs à la Florentine</i>  <i>II Steak Grillé Pommes Mousseline Salade Verte</i>	<i>I Cornet de Jambon Salade Russe</i>  <i>II Rôti de Porc Aux Herbes Spaghetti au Beurre Légumes</i>	Paupiette de Veau Pommes Purée Haricots Verts
<b>JEUDI/ THURSDAY</b>	<i>I Hamburger Ketchup</i>  <i>II Sauté d'Agneau Ménagère Légumes Pommes Château</i>	<i>I Spaghetti Bolognaise</i>  <i>II Rognons Flambés Maison Riz Pilaw</i>	Filet de Poisson Provençale Riz Légumes de Saison
<b> VENDREDI/ FRIDAY</b>	<i>I Tête de Veau Vinaigrette</i>  <i>II La Marée du Jour Garnie</i>	<i>I Taglietell au Jambon</i>  <i>II Veau de Mer Grillé Pommes Persillées Légumes</i>	Epaule de Dindonneau Panée Pommes Frites Légumes de Saison



# ASSOCIATION DU PERSONNEL STAFF ASSOCIATION

## EXECUTIVE COMMITTEE

The following is the text of a letter which the Executive Committee sent to the Directors-General on 5 February 1979 :

" Dear Sirs,

With reference to the various discussions which we have had concerning the case of Mr. Cognard and other similar cases which may occur in the months to come, and after having discussed the matter at an extraordinary meeting, the Executive Committee of the Staff Association wishes to make the following points :

1. The facts are that :

Mr. Cognard has been doing the same job for five years to the general satisfaction of his supervisors; and that he did not receive a dismissal notice from his employer but only a communication from CERN (it could be construed that CERN employs him directly].

2. Having been informed that :

Mr. Cognard would accept employment under a service contract if the conditions were right, even in a different field of work,

the Executive Committee of the Staff Association requests that no effort be spared by CERN to find a solution to this urgent matter.

The Staff Association firmly believes that it is right in continuing to lend its full support to colleagues at work, whatever their trade-union or political affiliation, if any.

3. It is generally accepted that :

the new SPS and pp experiments are going to generate quite heavy demand for manpower in the months to come;

and that it is essential to avoid a new influx of personnel from areas remote from CERN, since this would only add to the present problems.

The Executive Committee therefore requests that :

a. new posts should be created for individuals possessing a satisfactory work record and meeting the Staff Association's criteria governing work to be performed by CERN personnel ;

b. temporary labour employees should be offered transfers to service contracts with a fair deal guaranteeing continuity in their work and social conditions.

We have every confidence that the Management will be able to play its full part in improvement of the employment situation at CERN and in the local area, and we remain, Sirs,

Yours faithfully,"

Copies of this letter were sent to Messrs. Brianti, Levy-Mandel, Ullmann and Ville.

## 4

## COMITE EXECUTIF

Ç?!rir99yi\_šyÇ\_!rô\_C99Ç^?ÔTi9y\_ïyi\$?^ÔTi9^ô!rË»Ë^  
EUROPE A PROPOS DE LA RECHERCHE FONDAMENTALE

Ce colloque aura lieu au CERN les samedi et dimanche 24 et 25 février 1979, il rassemblera :

- . les délégués de l'Association du Personnel
- . les représentants de plusieurs Centres de Recherche Européens,
- . les représentants des Organisations Syndicales de la Recherche,
- . des représentants d'Associations Professionnelles de Cadres et Techniciens.

Ce colloque étant réservé aux représentants du personnel en priorité, nous publierons les conclusions pour les porter à la connaissance du personnel.

Nous rappelons les trois thèmes principaux qui seront débattus ;

1. Etude des compatibilités des investissements nationaux et en coopération, afin de trouver des complémentarités budgétaires et techniques suffisantes pour permettre un développement harmonieux des divers types de recherche ;
2. Réflexion sur une politique commune pour le maintien de la recherche et de l'emploi ;
3. Recherche d'une méthode pour obtenir un partage équitable des retombées de la recherche entre les Pays Membres des Centres internationaux.

A en juger par l'intérêt manifesté par les personnes invitées, nous pouvons penser que cette initiative obtiendra un bon succès.



## EXECUTIVE COMMITTEE

The following is the text of the letter which we handed on 30 January 1979 to the Chairman and Members of the Finance Committee Working Group on the Review of the Employment and Social Conditions of the CERN Personnel [RESCO).

" The Executive Committee of the Staff Association, backed by the personnel at large and supported by the Extraordinary General Meeting of 10 January 1979 which was attended by some 700 staff, would like to express the hope that the RESCO Working Group will respond favourably to the proposed amendments to the Staff Rules and Regulations which reflect current in social legislation in the Member States.

In submitting these claims, the staff are anxious to safeguard the vitality and long-term, future of the Organization.

The validity of our arguments is borne out by the encouragement which we have received from the European community of research workers and from the representatives of the national and international research laboratories and the Public Services in the Member States.

The quality of the staff of our Organization and the results achieved by the European high-energy physics community at CERN have generated world-wide esteem. The CERN staff therefore expect the RESCO Working Group to do its utmost to provide them with the same social, economic, civic and legal benefits which have long been recognized by every Member State both nationally and, more particularly, in the Public Services, i.e.:

- continuity of employment and the implementation of a policy to protect everyone's right to work and guarantee a secure income and the development of professional skills,
- further training in the interest both of the Organization and of the development of the individual,
- the right to participate in public and political life like every other citizen,
- a planned career guaranteeing a steady growth in income,
- a scheme to safeguard purchasing power and share out prosperity increases,
- respect for the dignity and rights of the family, especially the right to work and the right of residence,
- the introduction of a proper occupational health scheme and hygiene and safety regulations corresponding to current practice in the Host States,
- at least some rapid realignment of the lower salaries with the salaries paid in the Genevan Public Service,
- a pension scheme similar to that in force in the Genevan Public Service, which guarantees the purchasing power of benefits and the future of the scheme,
- social protection equivalent to that available in the Public Services in the Member States.

It should be recalled that the RESCO Working Group was set up on the request of the CERN staff in order to carry out an overall review of the social and economic conditions of employment at CERN, as listed above.

The CERN personnel therefore look to the Member States to provide a set of Staff Rules and Regulations which are in line with current legislation in Europe, these being the key to good staff morale and hence to the vitality and long-term future of the Organization."

## SUMMARY OF THE RESCD MEETING HELD ON 30 AND 31 JANUARY 1979

The Agenda included 13 items, some of which gave rise to vigorous discussion :

### 1. DUTIES, OBLIGATIONS AND PRIVILEGES

At the next meeting, the Members will state their final views on the following points ;

- a) Should CERN grant leave to members of the personnel wishing to fulfil their civic obligations by returning to their home country to vote, when this is their only opportunity to participate in elections?
- b) Does the Working Group insist that the conditions prevailing in the European Communities should apply to staff wishing to hold a political office? i.e.
  - no special arrangements for town councillors,
  - compulsory special leave without pay for members of the personnel wishing to conduct a national campaign (e.g. for parliamentary elections) after which, if the candidate is elected, the Directors-General will decide whether or not the office is compatible with his functions at CERN and may grant special leave without pay for a limited period\* CA possible case of incompatibility would be election to political office within the Communities],

### 2. ADMINISTRATIVE FILE

The joint proposal by the Management and the Staff Association was accepted, although two points have still to be confirmed :

- how the person concerned will be notified of the insertion of each document in his file,
- whether only this file will be produced against a member of the personnel in the event of a dispute with the Management.

### 3. TRAINING

The Working Group seemed to have misunderstood the document and was very reluctant to accept the idea of the right to training, although it does exist in most Member States.

The text will be redrafted for the next meeting.

### 4. DISCIPLINARY MEASURES

The substance of the document was accepted but the drafting will be reviewed. The Staff Association requested a clear definition of the type of offence which may lead to the person's being placed on leave during the enquiry.

### 5. CAREERS

The presentation of the concept of a minimum career for everyone encountered some very strong resistance, and this item will be rediscussed at the next meeting.

The Staff Association will have to be on its guard against any attempt to mix the terms of reference of the RESCO Working Group [i.e. to compare the financial and social conditions of the CERN personnel with those enjoyed by the staff in the local Public Service] with the budget policy which the Finance Committee might wish to see applied in the future.

### 6. SALARY INDEX

The Member State representatives showed a lack of consistency in wishing to compare CERN salaries with those paid in the Swiss Public Service and at the same time seeking to manipulate the salary scale each year by refusing to accept the automatic application of the GE and CH salary indices.

### 7. INDEMNITIES OR GRANTS ON TERMINATION OF CONTRACT

The discussion was confused and the Working Group failed to appreciate the advantages to be gained by helping staff to retire early. Some Delegations considered that the indemnities payable on expiry of a fixed-term contract were high and others apparently thought that staff on fixed-term contracts were paid more. We believe that a system which is better geared to helping voluntary departures could be introduced and should be rediscussed.

### 8. FAMILY ALLOWANCES

Most of CERN's proposals were accepted, but the Working Group failed to agree that the concept of dependent child should also include married children aged under 25 and in full-time education. After hearing how difficult it was for such children to obtain residence permits, the Working Group agreed that the matter should be discussed again at its next meeting.

The Group was not against the payment allowances in respect of the children of retired staff but considered that the Staff Insurance Scheme should be asked to pay the cost. Since such a solution would be unworkable, the Staff Association and Management will request that an appropriate mechanism should be introduced at CERN to pay these benefits until the Member States ensure that the necessary cover is provided.

## 9. 44-HOUR CONTRACTS

The Working Group considers that the working hours could be gradually reduced by adjusting the salary levels, and a document will be drafted in this vein.

The Staff Association reiterated its view that the salary index and annual step should not be used to make good the difference of 12,5%.

## 10. SHIFT WORK

For the next meeting the Member State representatives will gather information on the various approaches made to this problem in their countries.

## 11. PENSIONS

The CERN document showed that the employer's contribution to pensions in the Swiss Public Service (on which the comparative study is supposed to be based) is very much higher than at CERN (about 35% as against 14%). As a result, pensions in the Swiss Public Services are much more generous than at CERN.

The Staff Association requests an adjustment of contributions and benefits. Until the appropriate amendments can be made to the Staff Insurance Scheme, CERN salaries should reflect this difference in pension levels.

## 12. UNEMPLOYMENT INSURANCE

The Staff Association, supported by the Management, reaffirmed its wish to separate unemployment benefit from the indemnities payable on termination of contract.

The present provisions will remain in force until each Member State introduces appropriate arrangements for the reintegration of its nationals (which will take several years). The Working Group will bear in mind in the general discussions that the present provisions do not provide staff with the social protection that they would enjoy if they were officially registered as unemployed.

## 13. INSURANCE. COVER OF DEPENDENTS

The majority of the Working Group considered that the divorced ex-spouse of a deceased member of the personnel should be entitled to a widow's pension.

The level and conditions for the award of this pension will be discussed later.

It was agreed that the family of a member of the personnel should be insured against disability risks.

# CLUBS

### CINE CLUB

Jeudi et vendredi, 22-23 février  
MON ONCLE (1958) de Jacques TATI, avec :  
Jacques TATI, J-P. ZOLA, Adrienne SERVANTIE,  
Alain BECOURT.

HULOT vit dans une vieille maison, son neveu et ses parents, les ARPEL, dans une maison ultra-moderne.  
Contraste entre ces riches bourgeois et un brave garçon qu'ils veulent faire travailler dans leur usine.  
Une satire non du modernisme, mais des bourgeois qui se croient modernes.  
Amphithéâtre 20.30 - sans limite d'âge -

### CLUB HIPPIQUE

Concours\_hippique\_inter

Le Club réservera des places aux personnes intéressées pour la séance du jeudi 29 mars 1979 en soirée.  
Le prix des places est de 20 FS.  
L'inscription et le règlement des places se feront à la permanence du Club le vendredi de 12h30 à 13h, à la Salle du Club, restaurant TORTELLA.  
Dernier délai vendredi 23 février 1979.

Renseignements      André BRAEM Tél/CERN 2651.

### BOWLING CLUB

Les membres du Club ayant participé au Championnat Genevois Doublettes et à la finale individuelle par catégorie, ont obtenu les résultats suivants :

Doublettes cat._B	Doublettes cat.C
EATON R" 5ème	CAVE J. « 2ème      ZUMBROCK K. = 6ème
BRENDLE J.	CHERY A.              AUCLAIRE J.
	SCHMIDT F. = 9ème : LEROY G. = 10ème
	GEITLINGER D.      .-ENARD H.
Cat. Dames	Nme VERLOOVEN N. = 5ème
	Mme ZUMBROCK P.

Les 12 meilleurs scores du Championnat pour chaque catégorie, ont participé à la finale individuelle, soit parmi les membres du Club :

Cat^B	Cat._C
BRENDLE J. » 6ème	CAVE J.              = 2ème
EATON R.      = 7ème	AUCLAIRE J.        = 9ème
	GEITLINGER D.     = 10ème

Finale_Dames	Cat._D
Mme ZUMBROCK P. = 3ème	CHERY A. = 4ème
Mme SCHMIDT F. - Berne	

Félicitations à tous nos finalistes pour ces magnifiques résultats, pour leur première participation à ce Championnat Genevois, on peut dire qu'ils ont brillé.

Encore bravo à tous et au revoir aux Championnats 1980.

## RUGBY CLUB

En championnat CERN I jouera contre Stade Lausanne à NYON le dimanche 18 février 1979 à 15h.

CERN II jouera contre RC MONTHEY le même jour sur le terrain du CERN à 13h.

## SKI CLUB

### SKI\_de\_Fond

C'est une saison bien particulière, étant donné les conditions de temps et de neige. Samedi dernier, malgré une pluie incessante, quelques courageux ont insisté pour organiser le cours à la Givrinerie, ce qui porte actuellement à "6" le nombre de leçons.

Nous ferons encore un prochain cours sous forme de sortie collective, pendant laquelle il y aura des explications techniques et également un "casse-croûte" prévu dans l'après-midi au chalet.

La date retenue sera le samedi 17 février 1979 départ de PREMANDN (LA DARBELA) direction la Courbe du Lac, avec une variante en forêt du Massacre pour les meilleurs.

Retenez la date et pensez-y! Les informations sur les tableaux d'affichage et à la Permanence, à partir du jeudi 15 février 1979.

### Licences

Les inscriptions au Club et la vente des licences se termineront le vendredi 23 février 1979. Les personnes qui ont payé leurs licences sont priées de venir les retirer le plus rapidement possible à la Permanence du Club.

Le samedi 24 février 1979 aura lieu une sortie à VAL-VENY (Val d'Aoste). Le prix est de 38FS (transport plus abonnement).

Responsable : R. OBERLI

Renseignement et inscriptions à la Permanence du Club.

## BRIDGE CLUB

Winners last week were :

1st. KOUIJMAN and RUDGE 99 IMPS  
2nd. LUCHMAN and PARA 89 IMPS

Next tournament will be 21st February, Everybody welcome.

Please send to A. RUDGE EP/Div.

I shall be playing Wednesday 21st. February

Name..... Partner .....

Tortella's canteen 7.55 pm sharp.

## CHOEUR ET ORCHESTRE DU CERN

Le Choeur et Orchestre du CERN envisage d'organiser un Concert de Printemps informel au début du mois de juin. Ce Concert comprendra des oeuvres chorales instrumentales ainsi que des soli selon la formule ayant été couronnée de succès, l'année dernière. Les membres du Choeur sont invités à prendre note de la première répétition :

Mercredi 21 février 1979 à 20h00  
Amphithéâtre du Bâtiment Principal

De nouveaux membres seraient les bienvenus, et quiconque voudrait contribuer un peu à ce Concert de Printemps (n'importe quoi de Palestrina à Moderne), est invité à prendre contact avec notre Directeur Musical, Colin Taylor.

## CLUB DES CERNOISES

### REUNION D'ACCUEIL POUR LES EPOUSES DE NOUVEAUX VENUS

Tous les mois, en général le dernier mardi, des membres du Club des Cernoises accueillent les épouses nouvellement arrivées en vue de les aider à s'intégrer dans la communauté locale. Les réunions ont lieu à la cafétéria, Restaurant No2 (Tortella) de 14h15 à 16h. Les bébés ou jeunes enfants peuvent éventuellement accompagner leur mère. La prochaine réunion se tiendra le mardi 27 février 1979.

## CLUB DE DISQUES

Le tout dernier catalogue de disques qui énumère les 3300 titres actuellement disponibles au Club peut maintenant être consulté.

Des disques retirés du catalogue seront mis en vente à partir du mercredi 14 février aux heures d'ouverture habituelles du Club.

Outre les enregistrements musicaux, le Club possède différents cours de langues, disques de contrôle, enregistrements d'effets sonores et revues en anglais, français, allemand, qu'il est possible d'emprunter.

Le Club de disques se situe à l'entresol du restaurant No2; il est ouvert de 12h30 à 13h et de 17h30 à 18h tous les mercredis et jeudis.

Les frais d'inscription s'élèvent à 5 FS pour 12 mois et il est perçu 50 centimes par disque emprunté pour une semaine.

^05??^î?Ê\_??DÉrÊ^\$\_ÔD0y?l]:\$\_^y\_9l'b de\_disques

^0y^59riyiTi\_\$\$5i^5Di\_CriDC5:PÊ^\_ (sooi.

Sont inscrits à l'ordre du jour :

- . le rapport du Président,
- . le rapport du Trésorier,
- . les questions et observations de l'auditoire
- . l'élection du Comité pour 1979.

Des bulletins de désignation des membres du Comité peuvent être retirés au Club ou lors de l'Assemblée Générale, à laquelle tous les membres sont invités à participer.

# COOPERATIVES

POUR INFORMATION

## INTERFON

Machines à coudre à tricoter, à repasser,

Nouvelle démonstration vendredi 16 février 1979 à partir de 15h à notre magasin de St. Genis des machines à coudre ELNA, VIGORELLI, COSSON ALFA, de machines à tricoter KNITTAX, de presses à repasser ELNAPRESS - Remise 30%.

Nous rappelons à nos sociétaires qu'aucune facture ne doit être réglée chez le fournisseur. Tous les règlements sont à effectuer à INTERFON soit au magasin de St. Genis, soit au Secrétariat au CERN. Les règlements en argent liquide sont à effectuer impérativement à St. Genis.

B\$DD\$1\_des\_heyres\_d`guyerture :

Secrétariat : lundi, mercredi, vendredi de 13h à 16h30  
jeudi : réservé à l'assurance de 13h30 à 16h00

Magasin. tous les jours de 16h à 19h sauf samedi matin de 9h à 12h.

## PSYCHOLOGY DISCUSSION GROUP

The weekly group will begin again on : Tuesday 20th February at 5.40 p.m. and will last about 50 minutes.

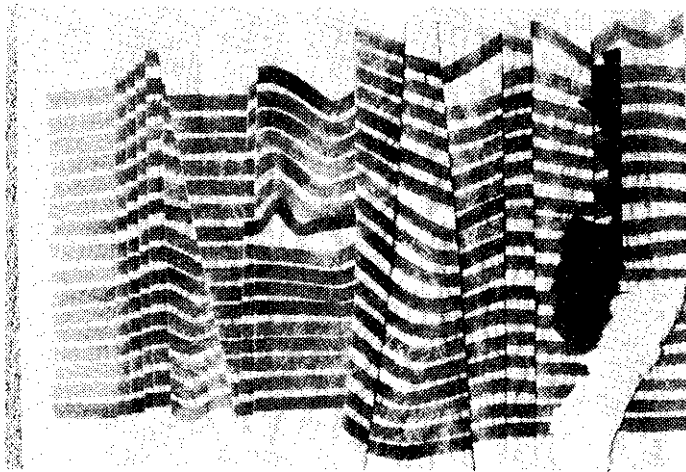
The objective is to teach ways of improving self-awareness, leading to improved inner feelings and better relationships with others.

Place - The Conference Room of Staff Association  
- Barrack 511 - the entrance near Coopin/Interfon.

For further information please contact Ian PIER  
Tel. 3330 or just come along.

## **CULTURAL ACTIVITIES** **ACTIVITÉS CULTURELLES**

### **exposition d'expression artistique**



**du 15 au 23 février incl**  
**bâtiment principal**  
**CERN**

*Michèle* *Coutier*

Michèle COUTIER est diplômée de l'Ecole Nationale des Arts Décoratifs de Paris. - Atelier M GROMAIRE.

Ses principales réalisations sont en Art Mural : Mosaïques et Tapisseries.

Ses recherches graphiques se situent essentiellement autour de la trace, des transparences, des notions de rythme, de jeux de structure et de la respiration de la ligne autour de l'espace-temps, par l'intermédiaire des encres et des pliages.

En parallèle, elle exerce une activité pédagogique autour des disciplines d'expression.

